

# Balance Sheet 資產負債表

As At 31st December 2003

於二零零三年十二月三十一日

		Notes	2003 二零零三年 HK\$'000 港幣千元	Restated 重列後 2002 二零零二年 HK\$'000 港幣千元
		附註		
<b>NON-CURRENT ASSETS</b>	<b>非流動資產</b>			
Fixed assets	固定資產	12(b)	652	1,294
Interest in subsidiaries	附屬公司權益	14	1,394,284	1,373,878
Investment securities	證券投資	17	67	67
Club debenture	會所債券		150	150
			<b>1,395,153</b>	<b>1,375,389</b>
<b>CURRENT ASSETS</b>	<b>流動資產</b>			
Other debtors, deposits and prepayments	其他應收賬款、按金及預付款		1,474	1,495
Deposits with financial institutions	財務機構存款		408	509
Cash and bank balances	現金及銀行結餘		2,409	776
			<b>4,291</b>	<b>2,780</b>
<b>CURRENT LIABILITIES</b>	<b>流動負債</b>			
Bank loans, overdrafts and other borrowings	銀行貸款、透支及其他借款	21	12,012	10
Other creditors, deposits received and accruals	其他應付賬款、已收按金及應付費用		14,632	11,454
Other current liabilities	其他流動負債	23	901	921
			<b>27,545</b>	<b>12,385</b>
<b>NET CURRENT LIABILITIES</b>	<b>淨流動負債</b>		<b>(23,254)</b>	<b>(9,605)</b>
<b>TOTAL ASSETS LESS CURRENT LIABILITIES</b>	<b>總資產減流動負債</b>		<b>1,371,899</b>	<b>1,365,784</b>

# Balance Sheet *(continued)*

As At 31st December 2003

# 資產負債表 (續)

於二零零三年十二月三十一日

			2003 二零零三年 HK\$'000 港幣千元	<i>Restated</i> 重列後 2002 二零零二年 HK\$'000 港幣千元
		<i>Notes</i> 附註		
REPRESENTING:	代表：			
SHARE CAPITAL	股本	24	243,354	243,354
RESERVES	儲備	25(b)	1,105,534	1,122,338
SHAREHOLDERS' EQUITY	股東權益		1,348,888	1,365,692
NON-CURRENT LIABILITIES	非流動負債			
Bank loans and other liabilities	銀行貸款及其他負債	26	23,000	8
Deferred tax liabilities	遞延稅項負債	8(b)	11	84
			23,011	92
			1,371,899	1,365,784

Approved and authorised for issue  
by the Board of Directors  
on 15th January 2004

**WHANG Tar Choung**  
*Director*

**KWEK Leng Hai**  
*Director*

本財務報表獲董事會  
於二零零四年一月十五日批准及授權  
刊發

董事  
黃大椿

董事  
郭令海